

Instrukcja obsługi

**Kocioł grzewczy olejowy/ gazowy
Logano G215 i Logano G215
z palnikiem Logatop**



Buderus

CE Urządzenie odpowiada zasadniczym wymaganiom stosownych norm i dyrektyw.

Zgodność z tymi normami została udokumentowana. Odpowiednia dokumentacja oraz oryginał oświadczenia o zgodności z normami znajdują się u producenta.

Kopia oświadczenia o zgodności z normami załączona jest do instrukcji montażu i konserwacji.

Uwagi na temat niniejszej instrukcji

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera ważne informacje dotyczące bezpiecznej i prawidłowej obsługi i konserwacji kotła olejowego/gazowego Logano G215 oraz Logano G215 z palnikiem Logatop.

Do obu wariantów dostawy stosuje się jednolite oznaczenie Logano G215. W tekście wyraźnie zaznaczono różnice istniejące pomiędzy ww. wariantami dostawy.

Właściwy rodzaj paliwa

Aby zapewnić sprawną pracę instalacji konieczne jest zastosowanie odpowiedniego paliwa. Podczas rozruchu instalator powinien wpisać w poniższej tabeli, jaki rodzaj paliwa wymagany jest do użytkowania instalacji.



UWAGA!

USZKODZENIE URZĄDZENIA

w wyniku zastosowania nieprawidłowego paliwa.

- Można stosować wyłącznie paliwo przeznaczone dla danej instalacji.



WSKAZÓWKA PRAKTYCZNA

W celu przestawienia instalacji na inny rodzaj paliwa zalecamy zwrócić się o poradę do firmy instalatorskiej.

Należy stosować następujące paliwo:

pieczęćka/podpis/data

Zastrzega się możliwość wprowadzenia zmian technicznych!

W związku ze stale prowadzonymi pracami rozwojowymi, rysunki, opisy działania, kolejność wykonywanych poleceń i dane techniczne mogą nieznacznie odbiegać od przedstawionych.

Aktualizacja dokumentacji

Jeżeli macie Państwo propozycje odnośnie poprawienia dokumentacji lub stwierdziliście Państwo niezgodności, prosimy o kontakt.

1	Bezpieczeństwo użytkownika	4
1.1	Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	4
1.2	Rodzaje wskazówek	4
1.3	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, których należy szczególnie przestrzegać	4
2	Opis produktu	6
3	Rozruch instalacji	7
3.1	Przygotowanie instalacji do pracy	7
3.2	Załączenie sterownika i uruchomienie palnika	7
4	Wyłączenie instalacji z ruchu	8
4.1	Wyłączenie sterownika i palnika	8
4.2	Awaryjne wyłączenie instalacji	8
5	Usuwanie usterek w pracy palnika	9
6	Konserwacja instalacji	10
6.1	Dlaczego regularna konserwacja jest ważna?	10
6.2	Kontrola i korekta ciśnienia wody	10

1 Bezpieczeństwo użytkownika

Kotły grzewcze olejowe/ gazowe Logano G215 oraz kotły grzewcze olejowe/ gazowe Logano G215 z palnikiem Logatop zostały skonstruowane i wyprodukowane zgodnie z najnowszym stanem techniki oraz zgodnie z obowiązującymi zasadami bezpieczeństwa. Duży nacisk położono przy tym na prostotę obsługi. Aby urządzenie pracowało bezawaryjnie, przyjaźnie dla środowiska i ekonomicznie, należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa oraz instrukcji obsługi.

1.1 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Kotły grzewcze olejowe/gazowe Logano G215 oraz Logano G215 z palnikiem Logatop przeznaczone są do podgrzewania wody grzewczej i np. do ogrzewania domów jedno- lub wielorodzinnych. Kocioł można wyposażyć w palniki olejowe lub gazowe, które posiadają zatwierdzony wzór konstrukcyjny zgodnie z EN 267 lub EN 676 i są pod względem parametrów pracy zgodne z danymi technicznymi kotła.

W przypadku opisanych tu kotłów stosuje się sterowniki typoszeregu 2000 lub 4000.

1.2 Rodzaje wskazówek

Rozróżnia się dwa stopnie zagrożeń oznaczone odpowiednimi ostrzeżeniami:



OSTRZEŻENIE!

ZAGROŻENIE DLA ŻYCIA

Oznacza niebezpieczeństwo, którego źródłem może być dany produkt i które bez podjęcia dostatecznych środków zabezpieczających może prowadzić do ciężkich uszkodzeń ciała, a nawet śmierci.



UWAGA!

NIEBEZPIECZEŃSTWO USZKODZENIA CIAŁA/ USZKODZENIA URZĄDZENIA

Oznacza potencjalnie niebezpieczne sytuacje, które mogą być przyczyną średnich lub lekkich uszkodzeń ciała lub szkód materialnych.



WSKAZÓWKA PRAKTYCZNA

Wskazówki dla użytkownika, pozwalające na optymalne wykorzystanie i nastawienie urządzenia, jak również inne użyteczne uwagi.

1.3 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, których należy szczególnie przestrzegać

Nieprawidłowa obsługa Logano G215 może być przyczyną powstania szkód materialnych.

- Kocioł grzewczy należy użytkować tylko zgodnie z jego przeznaczeniem oraz w stanie sprawności technicznej.
- Wykonanie prac instalacyjnych należy zlecić firmie instalacyjnej.
- Użytkownik powinien zostać szczegółowo poinstruowany w zakresie obsługi urządzenia przez firmę instalacyjną.
- Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi.



OSTRZEŻENIE!

ZAGROŻENIE DLA ŻYCIA

Niebezpieczeństwo wybuchu łatwopalnych gazów. Zapach gazu oznacza niebezpieczeństwo wybuchu.

- Nie używać otwartego ognia! Nie palić! Nie używać zapalniczek!
- Nie dopuścić do tworzenia się iskieł! Nie dotykać włączników elektrycznych, nie korzystać również z telefonu, wtyczek i dzwonka!
- Zamknąć główny zawór gazu!
- Otworzyć okna i drzwi!
- Ostrzec mieszkańców budynku, ale nie używać dzwonka!
- Opuścić budynek!
- Wezwać pogotowie gazowe i firmę instalacyjną korzystając z telefonu znajdującego się poza budynkiem!
- W razie potrzeby powiadomić policję lub straż pożarną!
- Jeżeli ulatnianie się gazu jest słyszalne, należy natychmiast opuścić zagrożoną strefę!

1.3.1 Kotłownia



OSTRZEŻENIE!

ZAGROŻENIE DLA ŻYCIA

Niebezpieczeństwo zaccadzenia. Niedostateczny dopływ powietrza może powodować uwalnianie się spalin i w związku z tym stwarzać zagrożenie dla życia.

- Otworów na- i wywiewnych nie wolno zmniejszać ani zamykać.
- Jeżeli nieprawidłowość ta nie zostanie niezwłocznie usunięta, użytkowanie kotła grzewczego jest niedozwolone.



OSTRZEŻENIE!

ZAGROŻENIE POŻAROWE

w wyniku zapalenia się materiałów lub cieczy łatwopalnych.

- W bezpośrednim otoczeniu źródła ciepła nie wolno składować żadnych łatwopalnych materiałów i cieczy.



UWAGA!

USZKODZENIE KOTŁA

w wyniku zanieczyszczenia powietrza do spalania.

- Nie używać środków czyszczących zawierających chlor oraz węglowodorów halogenowych (np. stosowanych w puszkach ze środkami w aerozolu, zawartych w rozpuszczalnikach i środkach czyszczących, farbach, klejach).
- Nie dopuszczać do silnego zakurzenia.
- Nie rozwieszać w kotłowni odzieży w celu jej wysuszenia.



UWAGA!

USZKODZENIE URZĄDZENIA

w wyniku oddziaływania mrozu.

- Należy pamiętać o zabezpieczeniu pomieszczenia, w którym ustawiony jest kocioł, przed wpływem mrozu.

1.3.2 Prace wykonywane przy instalacji



OSTRZEŻENIE!

ZAGROŻENIE DLA ŻYCIA

Niebezpieczeństwo wybuchu łatwopalnych gazów.

- Wykonanie montażu, przyłączy gazowych, olejowych i spalinowych, rozruch, wykonanie przyłącza elektrycznego, konserwację i naprawy zlecać należy wyłącznie wyspecjalizowanym firmom.
- Prace dotyczące części przewodzących gaz powinny być wykonywane wyłącznie przez uprawnione firmy.



UWAGA!

USZKODZENIE URZĄDZENIA

w wyniku niedostatecznego czyszczenia i konserwacji.

- Przynajmniej raz w roku należy zlecić firmie specjalistycznej przegląd, czyszczenie i konserwację instalacji.
- Zalecamy zawarcie umowy na wykonanie corocznego przeglądu i konserwacji w koniecznym zakresie.

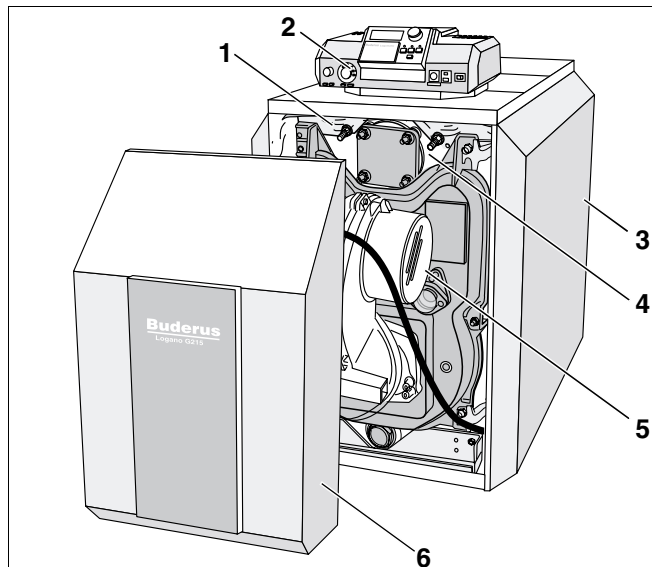
2 Opis produktu

Kocioł grzewczy olejowy/gazowy Logano G215 (rys. 1) wyposażony jest fabrycznie w palnik Logatop (rys. 1, **poz. 5**).

Kocioł grzewczy olejowy/gazowy Logano G215 (rys. 2) zostanie wyposażony przez instalatora w odpowiedni do niego palnik.

Głównymi elementami składowymi kotła grzewczego olejowego/gazowego Logano G215 z palnikiem Logatop (rys. 1) oraz kotła olejowego/gazowego Logano G215 (rys. 2) są:

- blok kotła (rys. 1 i rys. 2, **poz. 4**) oraz palnik (rys. 1, **poz. 5**).
Blok kotła przekazuje wodzie grzewczej ciepło wytworzone przez palnik.
- Płaszcz kotła (rys. 1 i rys. 2, **poz. 3**), izolacja cieplna (rys. 1 i rys. 2, **poz. 1**) i obudowa palnika (rys. 1, **poz. 6**) lub płaszcz drzwiczek kotła (rys. 2, **poz. 5**).
Płaszcz kotła, izolacja cieplna oraz płaszcz drzwiczek kotła wzgl. obudowa palnika zapobiegają stratom energii. Obudowa palnika spełnia ponadto funkcję izolacji dźwiękowej.
- Sterownik (rys. 1 i rys. 2, **poz. 2**).
Sterownik służy do monitorowania i sterowania elektrycznymi komponentami kotła grzewczego olejowo/gazowego Logano G215.



Rys. 1 Kocioł grzewczy olejowy/gazowy Logano G215 z palnikiem Logatop

Poz. 1: Izolacja cieplna

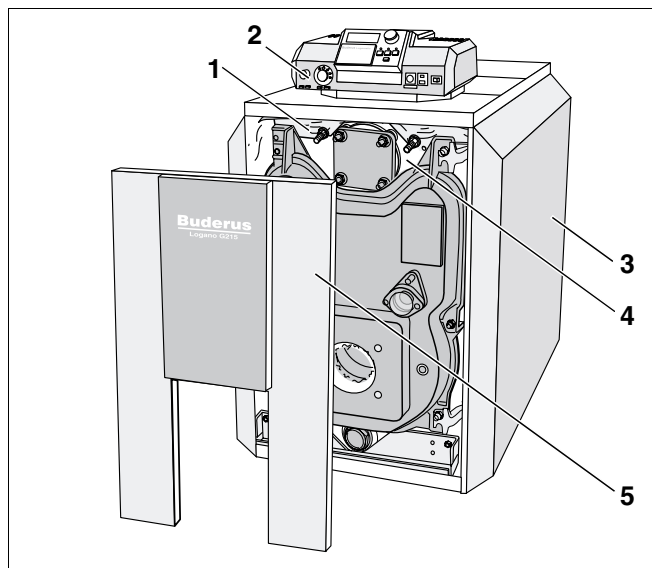
Poz. 2: Sterownik

Poz. 3: Płaszcz kotła

Poz. 4: Blok kotła

Poz. 5: Palnik Logatop

Poz. 6: Obudowa palnika



Rys. 2 Kocioł grzewczy olejowy/gazowy Logano G215

Poz. 1: Izolacja cieplna

Poz. 2: Sterownik

Poz. 3: Płaszcz kotła

Poz. 4: Blok kotła

Poz. 5: Płaszcz drzwiczek kotła

3 Rozruch instalacji

Rozdział ten zawiera objaśnienia dotyczące przygotowania instalacji do pracy oraz włączenia sterownika i uruchomienia palnika.

3.1 Przygotowanie instalacji do pracy

Przed uruchomieniem instalacji należy sprawdzić:

- ciśnienie wody w instalacji (patrz rozdział 6.2 "Kontrola i korekta ciśnienia wody", strona 10),
- czy zawór odcinający dopływ paliwa jest otwarty,
- czy włącznik awaryjny instalacji grzewczej jest włączony.

Należy zwrócić się do instalatora o wskazanie miejsca, w którym znajduje się zawór KFE instalacji (zawór do napełniania i opróżniania kotła) przeznaczony do uzupełniania wody grzewczej.

3.2 Załączenie sterownika i uruchomienie palnika

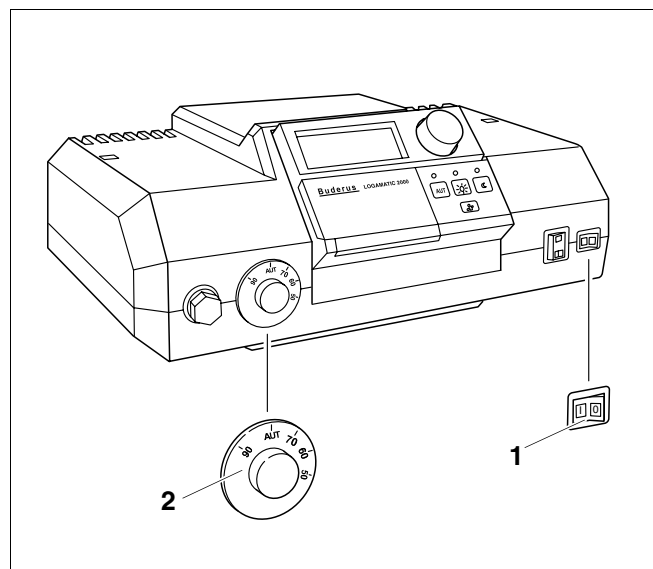
Kocioł grzewczy należy uruchomić przy pomocy sterownika (w podanym tu przykładzie (rys. 3): sterownik typoszeregu 2000). Załączenie sterownika powoduje automatycznie włączenie palnika. Następnie przy pomocy sterownika można uruchomić palnik. Dalsze informacje na ten temat podane zostały w instrukcji obsługi danego sterownika lub palnika.

- Regulator temperatury wody w kotle (rys. 3, **poz. 2**) należy ustawić w pozycji "AUT".
- Włącznik "Praca" (rys. 3, **poz. 1**) ustawić w pozycji "I" (ZAŁ).



WSKAZÓWKA PRAKTYCZNA

- Należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi sterownika.



Rys. 3 Sterownik (tu np.: Logamatic 2000)

Poz. 1: Włącznik urządzenia

Poz. 2: Regulator temperatury wody w kotle

4 Wyłączenie instalacji z ruchu

Rozdział ten zawiera objaśnienia dotyczące wyłączenia kotła grzewczego, sterownika i palnika. Ponadto przedstawiono tu sposób wyłączenia instalacji w sytuacji awaryjnej.



USZKODZENIE URZĄDZENIA

w wyniku oddziaływania mrozu.

UWAGA!

Instalacja narażona jest podczas mrozu na zamarznięcie, jeżeli nie znajduje się w ruchu, np. w przypadku wyłączenia awaryjnego.

- Podczas mrozu należy chronić instalację przed zamarznięciem.
- W tym celu należy spuścić wodę grzewczą w najniższym położonym punkcie instalacji przy pomocy zaworu KFE (zawór do napełniania i spustu). Odpowietrznik w najwyższym punkcie instalacji musi być przy tym otwarty.

- Odciąć dopływ paliwa na głównym zaworze odcinającym.

4.1 Wyłączenie sterownika i palnika

Kocioł grzewczy należy wyłączyć przy pomocy sterownika (w podanym przykładzie (rys. 3): sterownik typoszeregu 2000). Wyłączenie sterownika powoduje automatyczne wyłączenie palnika.

- Włącznik "Praca" (rys. 3, **poz. 1**) ustawić w pozycji "0" (WYŁ).



WSKAZÓWKA PRAKTYCZNA

Dalsze informacje na ten temat zostały podane w instrukcji obsługi danego sterownika.

4.2 Awaryjne wyłączenie instalacji



WSKAZÓWKA PRAKTYCZNA

- Instalację należy wyłączać przy pomocy bezpiecznika kotłowni lub wyłącznika awaryjnego tylko w sytuacjach awaryjnych.

W innych niebezpiecznych sytuacjach natychmiast zamknąć zawór odcinający dopływ paliwa i odłączyć instalację od prądu przy pomocy bezpiecznika kotłowni lub wyłącznika awaryjnego (patrz rozdział 1.3 "Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, których należy szczególnie przestrzegać", strona 4).

5 Usuwanie usterek w pracy palnika

Usterki działania instalacji wskazywane są na wyświetlaczu sterownika, bliższe informacje na temat wskazań usterek zawarte są w instrukcji obsługi danego sterownika. Zakłócenie pracy palnika sygnalizowane jest dodatkowo zaświeceniem się umieszczonej na nim lampki awaryjnej. W przypadku dostawy Logano G215 z płaszczem drzwiczek kotłowych (rys. 4), naciśnięcie przycisku odkłócającego możliwe jest bez ich demontażu.



UWAGA!

USZKODZENIE URZĄDZENIA

w wyniku oddziaływania mrozu.

Instalacja narażona jest podczas mrozu na zamarznięcie, jeżeli nie znajduje się w ruchu, np. w przypadku wyłączenia awaryjnego.

- Jeżeli instalacja jest wyłączona w wyniku awarii przez kilka dni, to należy w najniższym położonym punkcie instalacji spuścić z niej wodę grzewczą poprzez zawór do napełniania i opróżnienia, aby chronić ją przed zamarznięciem, jeżeli istnieje takie niebezpieczeństwo.

W przypadku dostawy Logano G215 z palnikiem Logatop trzeba zdemontować obudowę palnika, aby można było usunąć usterkę palnika.

- Zdjąć obudowę palnika (rys. 5, **poz. 1**).

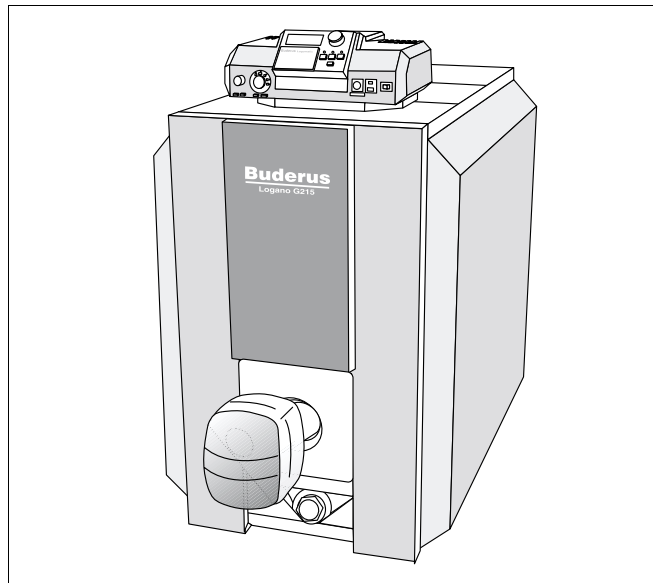


UWAGA!

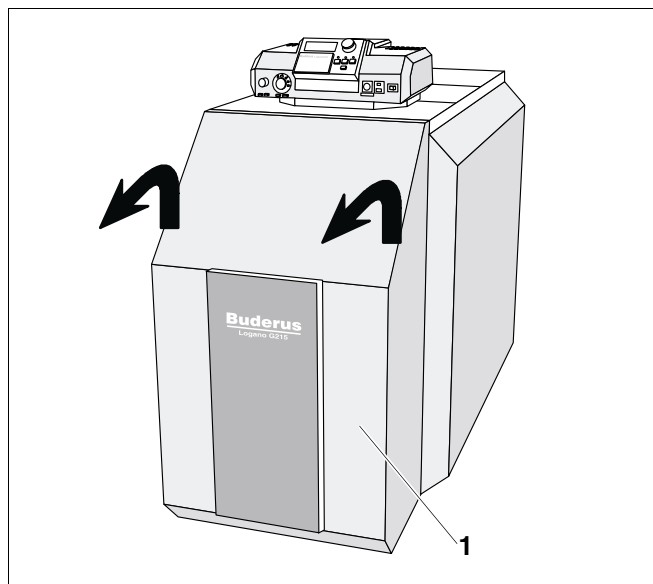
USZKODZENIE URZĄDZENIA

w wyniku zbyt częstego korzystania z przycisku odkłócającego może nastąpić uszkodzenie transformatora zapłonu palnika.

- Przycisku odkłócającego nie należy przyciskać więcej niż trzy razy bezpośrednio po sobie. Jeżeli instalacja nie daje się uruchomić, należy wezwać firmę instalacyjną.
- Nacisnąć przycisk odkłócający palnika.



Rys. 4 Logano G215 z palnikiem nie będącym produktem firmy Buderus (z płaszczem drzwiczek kotłowych)



Rys. 5 Demontaż obudowy palnika

Poz. 1: Obudowa palnika

6 Konservacja instalacji

Rozdział ten zawiera informacje uzasadniające konieczność regularnej konserwacji instalacji. Ponadto w rozdziale tym opisano sposób samodzielnej kontroli i korekty ciśnienia wody w instalacji.



UWAGA!

USZKODZENIE URZĄDZENIA

w wyniku niedostatecznego czyszczenia i konserwacji.

- Przynajmniej raz w roku należy zlecić firmie specjalistycznej przegląd, czyszczenie i konserwację instalacji.
- Zalecamy zawarcie umowy na wykonanie corocznego przeglądu i konserwacji w koniecznym zakresie.

6.1 Dlaczego regularna konserwacja jest ważna?

Z wymienionych poniżej powodów instalacja powinna być regularnie konserwowana:

- w celu utrzymania wysokiej sprawności instalacji i jej oszczędnej eksploatacji (niskie zużycie paliwa),
- w celu uzyskania wysokiego stopnia bezawaryjności pracy,
- w celu utrzymania sposobu spalania przyjaznego dla środowiska.

6.2 Kontrola i korekta ciśnienia wody

Aby zagwarantować poprawne działanie instalacji, musi się w niej znajdować dostateczna ilość wody.

Woda stosowana jest w instalacji w roli nośnika ciepła. W zależności od przeznaczenia stosuje się różne nazwy wody.

- Woda do napełniania:
woda, którą instalacja jest napełniana przed pierwszym uruchomieniem.
- Woda do uzupełniania:
woda stosowana do uzupełnienia ewentualnych ubytków wody w instalacji.
- Woda grzewcza:
woda znajdująca się w instalacji.



UWAGA!

USZKODZENIE URZĄDZENIA

w wyniku częstego uzupełniania wody.

Konieczność częstego uzupełniania wody w instalacji może spowodować, w zależności od jakości wody do uzupełniania, uszkodzenie instalacji w wyniku korozji lub osadzania się kamienia.

- Należy spytać instalatora, czy możliwe jest stosowanie lokalnej wody bez konieczności jej uzdatniania, czy też uzdatnienie wody jest w danym przypadku niezbędne.
- Jeżeli zachodzi konieczność częstego uzupełniania wody w instalacji, należy poinformować o tym firmę instalatorską.

Jeżeli ciśnienie wody w instalacji jest zbyt niskie, należy dopełnić instalację wodą do uzupełniania.

Kiedy należy kontrolować ciśnienie wody w instalacji?

- Nowo wprowadzona woda do napełniania lub uzupełniania podczas pierwszych dni pracy znacznie zmniejsza swoją objętość w wyniku intensywnego odgazowywania. W przypadku nowo napełnionych instalacji należy zatem kontrolować ciśnienie wody grzewczej najpierw każdego dnia, a następnie w coraz większych odstępach czasu.



WSKAZÓWKA PRAKTYCZNA

Podczas odgazowywania wody po napełnieniu instalacji lub po uzupełnieniu poziomu wody w instalacji grzewczej tworzą się poduszki powietrzne. Instalacja grzewcza zaczyna "bulgotać".

- Instalację należy odpowietrzyć poprzez grzejniki i uzupełnić w niej poziom wody, jeżeli zachodzi taka potrzeba.
- W fazie, w której woda grzewcza nie zmniejsza już prawie swojej objętości, wystarczy kontrolować jej ciśnienie raz na miesiąc.

6.2.1 Kontrola ciśnienia i uzupełnianie wody w instalacjach zamkniętych

W instalacjach zamkniętych wskazówka manometru (rys. 6, **poz. 2**) musi znajdować się w obrębie zielonego pola (rys. 6, **poz. 3**).

Czerwona wskazówka (rys. 6, **poz. 1**) manometru musi być nastawiona na wymagane ciśnienie w instalacji. Zadaniem instalatora jest nastawienie wymaganej wartości ciśnienia.

- Należy sprawdzić, czy wskazówka manometru (rys. 6, **poz. 2**) znajduje się w obrębie zielonego pola (rys. 6, **poz. 3**).

Jeżeli wskazówka manometru (rys. 6, **poz. 2**) znajduje się poniżej zielonego pola (rys. 6, **poz. 3**), oznacza to, że ciśnienie wody w instalacji jest za niskie. Należy wówczas uzupełnić ubytki wody grzewczej wodą uzupełniającą.



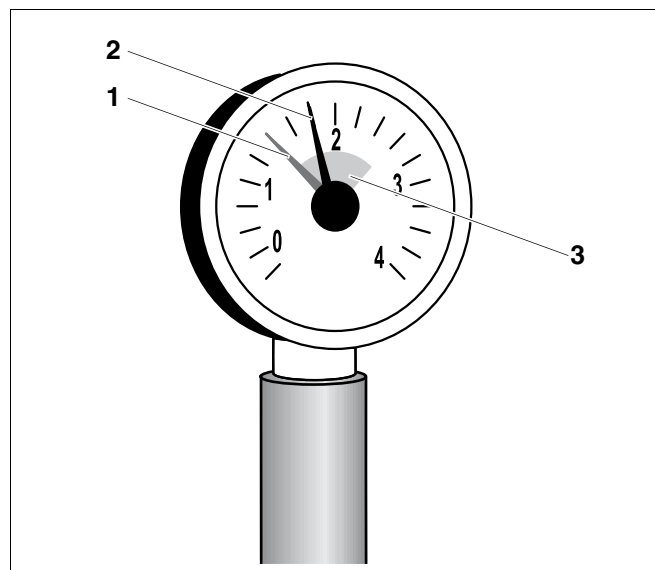
UWAGA!

USZKODZENIE URZĄDZENIA

w wyniku naprężeń termicznych.

Napełnianie rozgrzanej instalacji może spowodować powstanie termicznych pęknięć naprężeniowych w kotle grzewczym. Kocioł grzewczy utraci swoją szczelność.

- Kocioł wolno napełniać wyłącznie wtedy, gdy jest zimny (temperatura na zasilaniu może wynosić maksymalnie 40 °C).
- Wodę należy uzupełniać poprzez zawór KFE (zawór do napełniania i spustu) do momentu, gdy wskazówka manometru (rys. 6, **poz. 2**) znajdzie się w obrębie zielonego pola.
- Instalację należy odpowietrzyć przez grzejniki.



Rys. 6 Manometr do instalacji zamkniętych

Poz. 1: Czerwona wskazówka

Poz. 2: Wskazówka manometru

Poz. 3: Zielone pole

Autoryzowany Partner Handlowy:

Buderus

H E I Z T E C H N I K

Buderus Heiztechnik GmbH, 35573 Wetzlar

<http://www.heiztechnik.buderus.de>

e-mail: info@heiztechnik.buderus.de